

DAIMLER TRUCK

REACH Information

Daimler Truck AG
Daimler Truck Powertrain
Axles

Candidate List Version: 25.06.2025

09/2025

Уважаеми клиенти,

Влезният в сила на 1 юни 2007 г. във връзка с Регламента на ЕС относно химикалите (ЕО) № 1907/2006, (REACH - регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), има за цел да осигури защита на човешкото здраве и околната среда от възможните рискове при употребата на химикали.

Daimler Truck AG подкрепя целите на Регламента REACH. Член 33 от Регламента изисква да Ви предоставяме информация относно веществата, пораждащи особено безпокойство (SVHC), които са вложени в нашите продукти. Това изискване има за цел да гарантира безопасната работа с посочените вещества в продължение на целия жизнен цикъл на продукта.

Въз основа на законовите изисквания и вземайки предвид данните от доставчиците на Daimler Truck AG бяха идентифицирани следните вещества, които могат да се съдържат в над 0,1 тегловни процента в отделни изделия на този агрегат. При употребата на агрегата по предназначение не съществува опасност за хората и околната среда. Допълнителна информация относно безопасната употреба на Вашия агрегат ще откриете в ръководството за експлоатация.

Моля, обърнете внимание, че допълнително веществото олово (CAS-№7439-92-1) се съдържа в стартерната акумулаторна батерия, в сплави, наслойвания, стъклени/керамични/ еластомерни компоненти, както и различни електронни компоненти (преди всичко лотове).

Група продукти	наименование на веществото	CAS NO.
Актуатор	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Винт С Шестостенна Глава	Diboron-trioxide	1303-86-2
Винтова Тапа	Diboron-trioxide	1303-86-2
Главно Предаване На Заден Мост	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Дискова Спирачка	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
	2-Methylimidazole	693-98-1
	TBBA	79-94-7
Дискова Спирачка Заден Мост	Lead-monoxide	1317-36-8
Дискова Спирачка Преден Мост	Diboron-trioxide	1303-86-2
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Държач	2-Methylimidazole	693-98-1
	Boric acid	10043-35-3
Комбиниран Спирачен Цилиндър	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Корпус На Моста	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1

Мембранен Хидро- Или Пневмоцилиндър	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Носач	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
О-Пръстен	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Радиален Уплътнит.	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Пръстен Без Противопрахов Ръб	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Радиален Уплътнителен Пръстен	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	119-47-1 597-82-0
Радиален Уплътнителен Пръстен С Противопрахов Ръб	Triphenyl-phosphate Triphenyl-phosphate	115-86-6 115-86-6
Уплътнителен Пръстен	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol Triphenyl-phosphate	119-47-1 115-86-6
Хидравличен Тръбопровод	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol Decamethylcyclopentasiloxane	119-47-1 541-02-6

Poštovani kupče,

Cilj zakona koji je stupio na snagu 1. lipnja 2007. na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (REACH - registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija) je zaštita ljudskog zdravlja i okoliša od mogućih opasnosti od kemikalija.

Tvrtka Daimler Truck AG podržava ciljeve Uredbe REACH. Članak 33. Zakona predviđa obvezu informiranja naših kupaca o posebno zabrinjavajućim tvarima (SVHC) u našim proizvodima. Cilj ove specifikacije je osigurati sigurno rukovanje definiranim tvarima tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.

Na temelju zakonskih zahtjeva i uzimajući u obzir podatke dobavljača tvrtke Daimler Truck AG utvrđene su sljedeće tvari koje se u pojedinačnim proizvodima u ovom agregatu mogu nalaziti u koncentraciji većoj od 0,1 % masenog udjela. Pri namjenskoj uporabi agregata nema opasnosti za ljude i okoliš. Daljnje informacije o sigurnoj uporabi Vašeg agregata možete pronaći u uputama za uporabu.

Molimo, vodite računa o tome da se olovo (CAS br. 7439-92-1) nalazi i u startnom akumulatoru, u legurama, premazima, staklenim/keramičkim/elastomernim komponentama te različitim elektroničkim komponentama (prije svega u lemovima).

Product group	Substance Name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Disk Brake Fa	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Vážení zákazníci,

zákon, který vstoupil v platnost dne 1. června 2007 o nařízení EU o chemických látkách (ES) č. 1907/2006, (REACH - o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek), si klade za cíl zajistit ochranu lidského zdraví a životního prostředí před možnými riziky způsobenými chemickými látkami.

Společnost Daimler Truck AG podporuje cíle nařízení REACH. Článek 33 právních předpisů stanoví, že zákazník musí být informován o látkách vzbuzujících velmi velké obavy (SVHC) v našich produktech. Cílem tohoto ustanovení je zajistit bezpečné zacházení s definovanými látkami v průběhu celého životního cyklu výrobku.

Na základě právních požadavků a s přihlédnutím k informacím poskytnutým dodavateli společnosti Daimler Truck AG byly identifikovány následující látky, které se mohou nacházet ve více než 0,1 % hmotnosti ve výrobcích tohoto agregátu. Při použití agregátu v souladu s určením nehrozí žádné nebezpečí lidem ani životnímu prostředí. Další informace k bezpečnému používání Vašeho agregátu naleznete v návodu k použití.

Nezapomeňte prosím, že olovo (č. CAS 7439-92-1) je také obsaženo ve startovacím akumulátoru, slitinách, povrstveních, skleněných/keramických/elastomerových a také různých elektronických součástech (zejména pájkách).

Produktová skupina	Název látky	č. CAS.
Aktuátor	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Držák	Boric acid	10043-35-3
Hydraulické Potrubí	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombinovaný Brzdový Válec	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Kotoučová Brzda	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kotoučová Brzda Pn	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kotoučová Brzda Zn	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kroužek Těsnicí	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Kroužek Těsnicí Bez Prachového Břítu	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Kroužek Těsnicí S Prachovým Břitem	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Nosič	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
O-Kroužek	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rozvodovka Zadní Nápravy	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0

Rozvodovka Zadní	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Šroub S Šestihr.	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hlavou		
Šroub Závěrný	Diboron-trioxide	1303-86-2
Těleso Nápravy	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Těsnicí Kroužek	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Válec Membránový	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0

Kære kunde,

Den lov, der trådte i kraft pr. 1. juni 2007 vedrørende EU-kemikaliereregulativet (EF) nr. 1907/2006, (REACH - Registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier, har som formål at beskytte menneskers helbred og miljøet mod mulige risici forårsaget af kemikalier.

Daimler Truck AG understøtter REACHs formål. Artikel 33 i lovgivningen fastsætter at oplyse dig som kunde om særligt bekymrende stoffer (SVHC) i vores produkter. Formålet med dette krav er at sikre en sikker omgang med de definerede stoffer i hele produktets levetid.

På grundlag af de lovmæssige angivelser og under hensyntagen til angivelserne fra leverandører til Daimler Truck AG er følgende stoffer identificeret, som kan befinde sig i mere end 0,1 vægtprocent i enkelte af dette aggregats produkter. Ved tilsigtet brug af aggregatet er der ingen risiko for ennesker og miljø. Du finder flere oplysninger om sikker brug af dit aggregat i etjeningsvejledningen.

Vær opmærksom på, at stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) desuden er indeholdt i startbatteriet, i legeringer, belægninger, glas-/keramik-/ elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (især lodninger).

Produktgruppe	Stof navn	CAS-nr.
Akselhus	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Aktuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Differentiale	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Holder	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Hydraulikledning	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombibremsecylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Lukkeskrue	Diboron-trioxide	1303-86-2
Membrancylinder	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pakdåse	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Pakdåse Med Støvrende	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pakdåse Uden Støvrende	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pakring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sekskantskrue	Diboron-trioxide	1303-86-2
Skivebremse	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7

Skivebremse	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Skivebremse	2-Methylimidazole	693-98-1
Bagaksel		
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Skivebremse Foraksel	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8

Geachte klant,

de op 1 juni 2007 van kracht geworden wet inzake de Europese verordening over chemische stoffen (EG) nr. 1907/2006 (REACH - registratie, beoordeling, autorisatie en beperkingen van chemische stoffen) heeft als doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen mogelijke risico's als gevolg van het gebruik van chemische stoffen.

Daimler Truck AG ondersteunt de doelstellingen van REACH. Artikel 33 in de wetgeving schrijft voor dat u als klant over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in onze producten dient te worden geïnformeerd. Het doel van deze richtlijn is om gedurende de gehele levenscyclus van het product voor een veilige omgang met de gedefinieerde stoffen te zorgen.

Op basis van de wettelijke bepalingen en met inachtneming van de gegevens van de leveranciers van Daimler Truck AG zijn de volgende stoffen geïdentificeerd, die zich voor meer dan 0,1 gewichtsprocent in afzonderlijke, door dit aggregaat voortgebrachte producten kunnen bevinden. Wanneer het aggregaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat geen gevaar voor mens en milieu. Meer informatie over het veilige gebruik van uw aggregaat vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Let erop dat de startaccu, legeringen, coatings, glazen/keramische/elastomeer onderdelen en diverse elektronische onderdelen (vooral de soldeerverbindingen) bovendien lood (CAS-nr. 7439-92-1) bevatten.

Productgroep	Stofnaam	CAS Nr.
Achterasaandrijving	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Afdichtring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ashuis	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Combiremcilinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Drager	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Houder	Boric acid	10043-35-3
Hydraulische Leiding	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Keerring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Keerring Met Stoflip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Keerring Zonder Stoflip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Membraancilinder	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Schijfrem	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Schijfrem Achter	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8

Schijfrem Voor	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Schroefdop	Diboron-trioxide	1303-86-2
Stelmotor	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Zeskantbout	Diboron-trioxide	1303-86-2

Dear customer,

The law concerning the European Commission's Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH — the registration, evaluation, authorization, and restriction of chemicals), which went into effect on June 1, 2007, aims to protect human health and the environment from possible risks due to chemicals.

Daimler Truck AG supports the goals of REACH. Article 33 of the legislation requires our company to inform its customers about "substances of very high concern" (SVHCs) that are contained in our products. The purpose of this regulation is to guarantee the safe use of the defined substances throughout the entire life cycle of the respective product.

In fulfillment of these legal requirements, and taking into account the information provided by the suppliers of Daimler Truck AG, we have identified the following substances that may be present above a concentration of 0.1% (w/w) in the individual articles of this major assembly. The normal use of this major assembly does not create any risks for human beings or the environment. You can find further information about the safe use of your major assembly in the operating instructions.

Please note that in addition the substance lead (CAS No. 7439-92-1) is contained in the starter battery, in alloys, coatings, glass/ceramic/elastomer component parts and various electronic component parts (above all solders).

Product group	Substance name	CAS No.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Disk Brake Fa	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Väga austatud klient,

01. juunil 2007 jõustunud ELi kemikaalimääruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH - kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kaitse võimalike kemikaalidest tulenevate riskide eest.

Daimler Truck AG toetab REACHi eesmärke. Seaduse artikkel 33 näeb ette, et klienti tuleb teavitada eriti murettekitavatest ainetest (SVHC) meie toodetes. Selle nõude eesmärk on tagada määratud ainetega ohutu ümberkäimine kogu toote eluea jooksul.

Seadustest tulenevate nõuete alusel ja Daimler Truck AG tarnijate andmeid arvesse võttes tehti kindlaks järgmised ained, mille sisaldus käesoleva agregaadis üksikutes toodetes võib ületada 0,1 massiprotsenti. Agregaadis nõuetekohase kasutamise korral puudub oht inimestele ja keskkonnale. Lisateavet oma agregaadis ohutu kasutamise kohta leiab kasutusjuhendis.

Palun arvestage, et täiendav pliikangas (CAS-nr 7439-92-1) starteriakus, sulamites, pinnakattes, klaasist / keraamilistes/ elastomeerist komponentides ja mitmesugustes elektroonilistes komponentides (eelkõige joodised) kuulub komplekti.

Product group	Substance name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Disk Brake Fa	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Arvoisa asiakas,

01. kesäkuuta 2007 voimaan astunutta EU:n kemikaaliasetusta (EY) nro 1907/2006, (REACH - kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset) koskevan lain tavoitteeksi on asetettu ihmisten terveyden ja ympäristön suojaaminen kemikaaleista aiheutuvilta mahdollisilta riskeiltä.

Daimler Truck AG tukee REACH-asetuksen tavoitteita. Lainsäädännön artiklassa 33 määrätään, että sinua on tiedotettava asiakkaana tuotteissamme olevista erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC). Tämän määräyksen tavoitteena on taata määritettyjen aineiden turvallinen käsittely tuotteen koko elinkaaren ajan.

Lakisääteisten vaatimusten mukaisesti ja Daimler Truck AG:n alihankkijoiden antamien tietojen pohjalta on tunnistettu seuraavat aineet, joita voi olla yli 0,1 painoprosenttia tämän laitteiston yksittäisissä tuotteissa. Laitteiston tarkoituksenmukaisessa käytössä ei synny vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Lisätietoja laitteiston turvallisesta käytöstä löytyy käyttöohjekirjasta.

Huomaa, että lisäksi myös lyijyä (CAS-nro 7439-92-1) on käynnistysakussa, seoksissa, päällysteaineissa, lasista/keramiikasta/elastomeerista valmistetuissa rakenneosissa sekä erilaisissa elektroniikkarakenneosissa (ennen kaikkea juotuksissa).

Tuoteryhmä	Aineen nimi	CAS-nro
Akselipalkki	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Akselitiivisterengas	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Akselitiivisterengas	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Jossa Ei Huullost		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Akselitiivisterengas	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Jossa Huullos		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Hydrauliikkaputki	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kalvosylinteri	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Kannatin	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Käyttölaite	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Kuusiokantaruuvi	Diboron-trioxide	1303-86-2
Levyjarrut	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Levyjarrut Etuakseli	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Levyjarrut Taka-Akseli	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Lukkoruuvi	Diboron-trioxide	1303-86-2
O-Rengas	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Takavetopyörästö	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Tiivisterengas	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Yhdistelmäjärrusylinteri	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Chère cliente, cher client,

En vigueur depuis le 1er juin 2007, la loi en application du règlement (CE) 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement de tout risque potentiel lié à des substances chimiques.

Daimler Truck AG soutient les objectifs de REACH. L'article 33 de la législation prévoit qu'en tant que client(e), vous devez être informé(e) de la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) présentes dans nos produits. L'objectif de cette disposition est de garantir la sécurité au contact des substances définies tout au long du cycle de vie du produit.

Sur la base des dispositions légales et des informations des fournisseurs de Daimler Truck AG, les substances suivantes ont été identifiées dans certains composants de cet organe avec un pourcentage en poids de plus de 0,1 %. Si l'organe est utilisé aux fins prévues, ces substances ne présentent aucun risque pour l'homme et l'environnement. Pour de plus amples informations sur l'utilisation sans risques de l'organe, veuillez consulter la notice d'utilisation.

Veuillez noter que du plomb (no CAS 7439-92-1) est également contenu dans la batterie de démarrage, les alliages, les revêtements, les composants en verre/en céramique/élastomères ainsi que dans divers composants électroniques (notamment du fil à plomb).

Groupe de produits	Nome de la substance	N° CAS
Actuateur	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Bague D'Étanchéité	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Conduite Hydraulique	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Corps D'Essieu	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Cylindre A Membrane	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Cylindre De Frein Combiné	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Différentiel Arrière	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Frein A Disque	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Frein A Disque Ea	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Frein A Disque Es.Arr	2-Methylimidazole	693-98-1
Joint A Levres	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Joint À Lèvres Avec Lèvre Antipoussière	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Joint À Lèvres Sans Lèvre Antipoussière	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Joint Torique	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Support	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Vis De Fermeture	Diboron-trioxide	1303-86-2
Vistêtehexagonale	Diboron-trioxide	1303-86-2

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die zum 01. Juni 2007 in Kraft getretene Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH - Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien) hat sich zum Ziel gesetzt, den Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor möglichen Risiken aufgrund von Chemikalien zu gewährleisten.

Die Daimler Truck AG unterstützt die Ziele von REACH. Artikel 33 in der Gesetzgebung sieht vor, Sie als Kunden über besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in unseren Produkten zu informieren. Ziel dieser Vorgabe ist es, den sicheren Umgang mit den definierten Stoffen über den gesamten Lebenszyklus des Produktes hinweg zu gewährleisten.

Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben und unter Berücksichtigung der Angaben der Lieferanten der Daimler Truck AG wurden folgende Stoffe identifiziert, die sich zu mehr als 0,1 Gewichtsprozent in einzelnen Erzeugnissen dieses Aggregats befinden können. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Aggregats besteht keine Gefährdung von Mensch und Umwelt. Weitere Informationen zum sicheren Gebrauch Ihres Aggregats finden Sie in Ihrer Betriebsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass zusätzlich der Stoff Blei (CAS-Nr. 7439-92-1) in der Starterbatterie, in Legierungen, Beschichtungen, Glas-/Keramik-/Elastomer-Bauteilen sowie diversen Elektronikbauteilen (v.a. Lote) enthalten ist.

Produktgruppe	Substanzname	CAS Nr.
Achskörper	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Aktuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Dichtring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Halter	Boric acid	10043-35-3
Hinterachsgetriebe	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Hydraulikleitung	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombibremszylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Membranzylinder	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radialwellendichtring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Radialwellendichtring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Mit Staublippe	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radialwellendichtring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Ohne Staublippe	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Scheibenbremse	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Scheibenbremse Ha	2-Methylimidazole	693-98-1

Scheibenbremse Ha	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Scheibenbremse Va	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sechskantschraube	Diboron-trioxide	1303-86-2
Träger	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Verschlussschraube	Diboron-trioxide	1303-86-2

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ο νόμος που αφορά στον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 1907/2006 (REACH – για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων), έχει ως στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από πιθανούς κινδύνους λόγω των χημικών προϊόντων.

Η Daimler Truck AG υποστηρίζει τους στόχους του REACH. Το άρθρο 33 του νόμου προβλέπει την ενημέρωσή σας ως πελάτες για τις ουσίες στα προϊόντα μας που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία. Στόχος αυτής της οδηγίας είναι η διασφάλιση του ασφαλούς χειρισμού των συγκεκριμένων ουσιών σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Βάσει αυτών των νομοθετικών απαιτήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών της Daimler Truck AG, ταυτοποιήθηκαν οι παρακάτω ουσίες που ενδέχεται να υπάρχουν σε μεμονωμένα εξαρτήματα αυτού του μηχανικού συγκροτήματος σε ποσοστό πάνω από 0,1 τοις εκατό του βάρους. Κατά την κανονική χρήση του μηχανικού συγκροτήματος δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του μηχανικού συγκροτήματος θα βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης σας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη, ότι η ουσία του μολύβδου (αρ. CAS 7439-92-1) εμπεριέχεται επίσης στην μπαταρία μίζας, σε κράματα, επιστρώσεις, γυάλινα/κεραμικά/ελαστομερή εξαρτήματα, καθώς και διάφορα ηλεκτρονικά εξαρτήματα (κυρίως συγκολλητικά κράματα).

Ομάδα προϊόντων	Το όνομά της ουσίας	Αρ. CAS
Ακτιν. Στεγ. Δακτ. Αξόνων Με Στεγ. Χείλος Σκόνης	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ακτιν. Στεγ. Δακτ. Αξόνων Χώρ. Στεγ. Χείλος Σκόνης	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Ακτινικός Στεγανοποιητικός Δακτύλιος Αξόνων	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Βάση	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Βιδα Ασφαλείας	Boric acid	10043-35-3
Δακτύλιος Ο	Diboron-trioxide	1303-86-2
Διαφορικό Πίσω Αξονα	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Δισκόφρενο	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Δισκόφρενο Μα	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Δισκόφρενο Πα	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Ενεργοποιητής	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0

Εξαγωνική Βιδα	Diboron-trioxide	1303-86-2
Κύλινδρος	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Διαφράγματος	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Στεγανοποιητικός	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Δακτύλιος	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Σύνθετη Αντλία	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Φρένων	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Σώμα Άξονα	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Υδραυλικός Σωλήνας	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Φορέας	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9

Tisztelt Ügyfelünk!

Az EU 2007. június 1-jén hatályba léptetett, vegyi anyagokra vonatkozó, 1907/2006/EK sz. törvényének (REACH - a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása) célja, hogy biztosítsa az emberi egészség és a környezet védelmét a vegyi anyagokból adódó lehetséges kockázatoktól.

A Daimler Truck AG támogatja a REACH céljait. A törvényhozás 33. cikke előírja, hogy Önt mint ügyfelünket a termékeinkben lévő, különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) tájékoztassuk. Ennek az előírásnak a célja, hogy biztosítsa a meghatározott anyagok biztonságos kezelését a termék egész életciklusa alatt.

A törvényi előírások alapján és a Daimler Truck AG szállítói által megadott adatok figyelembe vételével a következő olyan anyagokat azonosítottuk, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban fordulhatnak elő ennek a részegységnek az egyes gyártmányaiban. A részegység rendeltetésszerű használata esetén nem áll fenn az ember és a környezet veszélyeztetése. További információkat a részegység biztonságos használatáról a Kezelési útmutatóban talál.

Ügyeljen arra, hogy kiegészítőleg ólom (CAS-sz. 7439-92-1) van az indítóakkumulátorban, az ötvözetekben, a bevonatokban, az üveg-/kerámia-/ elasztomer-alkatrészekben, valamint különböző elektronikus alkatrészekben (mindenekelőtt a forrasanyagokban).

Termékcsoport	Anyag neve	CAS-szám
Beavatkozoelem	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Hatlapfeju Csavar	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hátsótengely-Hajtómű	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Hidraulikacso	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombinált Fékhenger	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Membranhenger	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O Gyűrű	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radialis	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Tengelytomites	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Radialis	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Tengelytomites		
Porvedo Ajak Nelkul	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radialis	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Tengelytomites		
Porvedo Ajakkal	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tarcsafek	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Tarcsafek Et	2-Methylimidazole	693-98-1

Tarcsafek Et	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Tarcsafek Hatsotengely	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Tarto	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Tartó	Boric acid	10043-35-3
Tengelytest	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Tömítőgyűrű	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Zarocsavar	Diboron-trioxide	1303-86-2

Ágæti viðskiptavinur,

Efnareglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 (REACH - um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni) sem tók gildi 1. júní 2007 hefur að markmiði að vernda heilsu manna og umhverfið gegn hugsanlegri hættu af völdum íðefna.

Daimler Truck AG styður markmið REACH-reglugerðarinnar. Í 33. grein reglugerðarinnar er kveðið á um að okkur sé skylt að veita viðskiptavinum upplýsingar um sérlega varasöm efni (SVHC) í vörum okkar. Markmiðið með þessu ákvæði er að tryggja örugga meðhöndlun tilgreindu efnanna meðan á líftíma vörunnar stendur.

Á grundvelli lagaskilyrða og með tilliti til upplýsinga frá birgjum Daimler Truck AG greindust eftirfarandi efni sem geta fundist í meira mæli en 0,1 prósentu massahlutfalli einstakra afurða þessa kerfis. Við rétta notkun kerfisins stafar hvorki fólki né umhverfinu nein hættu af því. Frekari upplýsingar um örugga notkun kerfis þíns er að finna í notkunarleiðbeiningunum.

Vinsamlegast athugið að efnið blý (CAS-númer 7439-92-1) er einnig að finna í rafgeyminum, málmblöndum, húðun, íhlutum úr gleri, keramíki eða teygjuefnum sem og hinum ýmsu rafeindaíhlutum (einkum í lóðun).

Product group	Substance name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Disk Brake Fa	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Gentile Cliente,

la legge entrata in vigore il 1° giugno 2007 in applicazione del Regolamento dell'Unione Europea sulle sostanze chimiche (CE) n. 1907/2006, (REACH - registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche), ha lo scopo di garantire la tutela della salute delle persone e dell'ambiente dai possibili rischi derivanti dalle sostanze chimiche.

Daimler Truck AG sostiene gli obiettivi del REACH. L'articolo 33 della norma prevede che i Clienti siano informati della presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei nostri prodotti. L'obiettivo di questa disposizione è garantire un uso sicuro di tali sostanze nell'arco dell'intero ciclo di vita del prodotto.

Sulla base dei regolamenti legislativi e in considerazione delle indicazioni dei fornitori della Daimler Truck AG sono stati identificati i materiali di seguito elencati che possono essere contenuti in percentuale superiore allo 0,1% del peso nei singoli prodotti del presente gruppo. Utilizzando il gruppo secondo le disposizioni non sussiste alcun rischio per l'ambiente e le persone. Per ulteriori informazioni relative all'utilizzo in sicurezza del gruppo consultare le Istruzioni d'uso.

Si fa notare che nella batteria di avviamento, in leghe, in rivestimenti, in componenti di vetro/ceramica/elastomero e in diversi componenti elettronici (soprattutto piombature) è contenuta anche la sostanza piombo (n. CAS 7439-92-1).

Gruppo di prodotti	Nome della sostanza	N.° CAS
Anello Di Tenuta	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Attuatore	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Cilindro A Membrana	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Cilindro Del Freno Combinato	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Freno A Disco	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Freno A Disco Assale Anteriore	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Freno A Disco Assale Posteriore	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Ingranaggi E Differenziale Al Ponte Posteriore	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
O-Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Paraolio Radiale	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Paraolio Radiale Con Labbro Parapolvere	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Paraolio Radiale Senza Labbro Parapolvere	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Scatola Del Ponte	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Supporto	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Tubazione Idraulica	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Vite Di Chiusura	Diboron-trioxide	1303-86-2
Vite Testa Esag.	Diboron-trioxide	1303-86-2

Cienījamā kliente, godātais klient!

2007. gada 1. jūlijā spēkā stājās likums saistībā ar Eiropas ķīmikāliju regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH – par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu), kura mērķis ir aizsargāt cilvēku veselību un apkārtējo vidi no iespējamajiem ķīmisko vielu riskiem.

Daimler Truck AG atbalsta REACH mērķus. Likuma 33. pantā noteikts, ka jums kā klientam jābūt informētam par vielām, kas rada lielas bažas (SVHC), mūsu produktos. Šī nosacījuma mērķis ir nodrošināt drošu rīcību ar noteiktajām vielām visā produkta dzīves cikla laikā.

Pamatojoties uz likuma nosacījumiem un ņemot vērā Daimler Truck AG piegādātāju datus, tikušas identificētas tālāk norādītās vielas, kuras atsevišķos šī agregāta izstrādājumos varētu būt vairāk nekā 0,1 % no produkta masas. Pareizi lietojot agregātu, nepastāv nekāds cilvēku vai apkārtējās vides apdraudējums. Papildu informāciju par drošu jūsu agregāta lietošanu skatiet lietošanas instrukcijā.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka startera akumulators, sakausējumi, stikla/keramikas/elastomēru konstrukcijas elementi, kā arī dažādi elektroniskie konstrukcijas elementi (jo īpaši lodējumi) papildus satur svinu (CAS Nr. 7439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Disk Brake Fa	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Gerb. kliente,

2017 m. birželio 1 d. įsigaliojęs įstatymas dėl ES cheminių medžiagų reglamento (EB) Nr. 1907/2006, (REACH – cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai) užsibrėžė tikslą saugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo cheminių medžiagų galimai keliamų rizikų.

Daimler Truck AG taip pat remia REACH tikslus. Įstatymo 33 straipsnis numato, kad turime Jus, kaip klientą, informuoti apie mūsų gaminiuose esančias, labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas (SVHC). Šio reikalavimo tikslas – užtikrinti, kad per visą gaminio gyvavimo ciklą bus saugiai elgiamasi su nurodytomis medžiagomis.

Remiantis teisiniais reikalavimais ir atsižvelgiant į Daimler Truck AG tiekėjų pateiktą informaciją, buvo nustatytos šios medžiagos, kurių atskirose šio agregato dalyse gali būti daugiau nei 0,1 masės procentinės dalies. Naudojant agregatą pagal paskirtį, pavojaus žmonėms ir aplinkai nėra. Daugiau informacijos apie saugų Jūsų agregato naudojimą rasite savo naudojimo instrukcijoje.

Prašome atkreipti dėmesį, kad yra naudojamas švinas (CAS-Nr. 7439-92-1), kuris randamas starterio akumuliatoriuje, lydinuose, sluoksniuose, stikle / keramikos / elastomero komponentuose ir įvairiuose elektroniniuose komponentuose (ypač lydmetaluose).

Product group	Substance Name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Disk Brake Fa	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Gheżiež klijenti,

Il-liġi li daħlet fis-seħħ. fl-1 ta' Ġunju 2007 dwar ir-Regolament fuq is-Sustanzi Kimiċi (KE) Nru 1907/2006 (REACH - reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi), għandha l-għan li tħares is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn riskji li jistgħu jiġu mis-sustanzi kimiċi.

Id- Daimler Truck AG tirrispetta l-għanijiet ta' REACH. L-Artikolu 33 fil-leġiżlazzjoni jinkludi d-dritt li intom bħala klijenti tkunu infurmati dwar sustanzi ta' tħassib serju ħafna (SVHC) fil-prodotti tagħna. L-għan ta' din il-liġi hu li jkun ipprovdut l-użu sigur ta' sustanzi definiti matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-prodott.

Abbażi tad-dispożizzjonijiet legali u fid-dawl tal-informazzjoni mid-distributur ta' Daimler Truck AG ġew identifikati l-kimiċi li jmiss, li jinsabu b'piż ta' iktar minn 0.1% f'uħud mill-prodotti ta' dan l-aggregat. Jekk l-aggregat jintuża kif suppost, ma jkun hemm l-ebda periklu għall-bniedem u l-ambjent. Iktar informazzjoni dwar l-użu sigur tal-aggregat tista' ssib fil-ktejjeb tal-istruzzjonijiet tiegħek.

Jekk jogħġbok innota li ċ-ċomb (Nru tas-CAS 7439-92-1) huwa sustanza li tinsab mhux biss fil-batterija tal-istarter iżda wkoll f'liġi, kisi, komponenti tal-ħġieġ, taċ-ċeramika jew tal-elastomeri kif ukoll f'diversi komponenti elettroniki (speċjalment l-istann).

Product group	Substance name	CAS no.
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Axle Housing	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Beam	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Bracket	Boric acid	10043-35-3
Combination Brake Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Diaphragm Cylinder	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Disk Brake	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
Disk Brake Fa	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Disk Brake Ra	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hexagon Head Bolt	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydraulic Line	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radial Shaft Sealing Ring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Rear Axle Differential	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Rotary Shaft Lip Type Seal With Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Rotary Shaft Lip Type Seal Without Sealing Lip	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Screw Plug	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sealing Ring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Kjære kunde,

den 01. juni 2007 trådte det i kraft en lov om EU-kjemikaliedirektiv (EG) Nr. 1907/2006, (REACH - registrering, evaluering, tillatelse og begrensning av kjemikalier, har som mål å garantere at mennesker helse og miljøet er beskyttet mot mulig risiko på grunn av kjemikalier.

Daimler Truck AG støtter målene til REACH. Artikkel 33 i loven pålegger at du som kunde skal informeres om spesielt bekymringsfulle stoffer (SVHC) i våre produkter. Formålet med denne spesifikasjonen er å garantere sikker håndtering av de angitte stoffene gjennom hele produktets livssyklus.

Med utgangspunkt i gjeldende lovbestemmelser og opplysninger gitt av leverandørene til Daimler Truck AG, er følgende stoffer identifisert som enkelte produkter som denne bilen kan inneholde mer enn 0,1 vektprosent av. Ved riktig bruk av aggregatet er det ingen fare for mennesker og miljøet. Du finner ytterligere informasjon om sikker bruk av aggregatet ditt i bruksanvisningen.

Vær oppmerksom på at også stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) finnes i startbatteriet, i legeringer, belegg, glass-/keramikk-/elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (først og fremst lodding).

Product group	Substans navn	CAS nr.
Akselhus	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Aktuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Bakakseldifferensial	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Holder	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Hydraulikkledning	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombibremsesylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Lukkeskrue	Diboron-trioxide	1303-86-2
Membransylinder	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sekskantskrue	Diboron-trioxide	1303-86-2
Skivebremse	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Skivebremse, Bakaksel	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Skivebremse, Frontaksel	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Tetningsring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0

Tetningsring	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tetningsring Med Støvleppe	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tetningsring Uten Støvleppe	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Ustawa, która weszła w życie 1 czerwca 2007 r., dotycząca rozporządzenia UE w sprawie stosowania chemikaliów (WE) nr 1907/2006, (REACH - rejestracja, ocena, zezwolenie i ograniczanie obrotu chemikaliów) ma na celu zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed potencjalnymi ryzykami związanymi z chemikaliami.

Daimler Truck AG wspiera realizację celów REACH. W art. 33 tego aktu prawnego przewidziano informowanie klientów o substancjach w naszych produktach, wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC). Celem tej wytycznej regulacji jest zapewnienie bezpiecznego obchodzenia się ze zdefiniowanymi substancjami przez cały cykl życia produktu.

Na podstawie wytycznej ustawowej i z uwzględnieniem informacji dostawców Daimler Truck AG zidentyfikowane zostały następujące substancje, których zawartość w poszczególnych wyrobach tego agregatu przekracza 0,1 procenta wagowego. W przypadku użytkowania agregatu zgodnie z przeznaczeniem nie ma zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Dalsze informacje w zakresie bezpiecznego użytkowania agregatu są dostępne w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że w akumulatorze rozruchowym, w stopach, powłokach, elementach szklanych/ceramicznych/elastomerowych oraz w różnych elementach elektronicznych (przede wszystkim w lutach) zawarty jest ołów (nr CAS 7439-92-1).

Grupa produktów	Nazwa substancji	Nr CAS
Cylinder Membranowy	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Korpus Osi	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Pierścień Typu O	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pierścień Uszczelniający	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Promieniowy Pierścień Uszczelniający Wału	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Przekładnia Tylnej Osi	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Przewód Hydrauliczny	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Siłownik	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Śruba Z Łbem Szesciokątnym	Diboron-trioxide	1303-86-2
Śruba Zamykająca (Korek Gwintowany)	Diboron-trioxide	1303-86-2
Tarcza Hamulcowa	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Tarcza Hamulcowa Przednia	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2

Tarcza Hamulcowa	Lead-monoxide	1317-36-8
Tarcza Hamulcowa	2-Methylimidazole	693-98-1
Tylina	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Uszczelniaacz Olejowy	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Bez Wargi		
Przeciwpyłowej	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Uszczelniaacz Olejowy	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Wargą Przeciwpyłową		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Wspornik	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Zespolony Cylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Hamulcowy	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Caro/a cliente,

A legislação relativa ao regulamento de produtos químicos na UE (CE) n.º 1907/2006 (REACH - registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos), em vigor desde 1 de junho de 2007, tem como objetivo garantir a proteção da saúde humana e do ambiente contra os eventuais riscos resultantes de produtos químicos.

A Daimler Truck AG apoia os objetivos do REACH. O artigo 33.º da legislação prevê que, enquanto cliente, deverá estar informado sobre a presença de substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) nos nossos produtos. Esta diretriz tem como objetivo assegurar o manuseamento seguro dos materiais definidos ao longo da vida útil do produto.

Com base nos requisitos legais e tendo em conta as informações dos fornecedores da Daimler Truck AG, foram identificados os seguintes materiais que acusaram mais de 0,1% (percentagem em peso) em produtos deste agregado. Não há qualquer perigo para pessoas e para o ambiente nas condições de utilização previstas para o agregado. Poderá encontrar mais informações sobre a utilização segura do seu agregado no manual de instruções.

Ter atenção à presença adicional da substância chumbo (n.º CAS 7439-92-1) na bateria do motor de arranque, em ligas, revestimentos, componentes de vidro/cerâmica/elastómeros, bem como em diversos componentes eletrónicos (sobretudo na solda).

Grupo de produtos	Nome da substância	N.º CAS
Anel De Vedação	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Anel O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Anel Retentor Com Lábio Do Pó	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Anel Retentor Sem Lábio Do Pó	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Atuador	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Bujão Roscado	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cilindro De Freio Combinado	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Cilindro De Membrana	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Corpo De Eixo	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Diferencial Do Eixo Traseiro	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Freio De Disco	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4

Freio De Disco Ex.Diant.	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Freio De Disco Ex.Trsr	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Paraf.Cab.Sextav.	Diboron-trioxide	1303-86-2
Retentor Radial	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	Boric acid	10043-35-3
Suporte	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Tubo Hidraulico	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Stimată clientă, stimate client,

Legea care a intrat în vigoare la 1 iunie 2007 referitoare la Regulamentul UE (CE) nr. 1907/2006 privind substanțele chimice (REACH - înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice) și-a stabilit drept obiectiv protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător împotriva potențialelor riscuri cauzate de substanțele chimice.

Daimler Truck AG susține obiectivele REACH. Articolul 33 din lege prevede informarea dumneavoastră, în calitate de client, cu privire la substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) conținute în produsele noastre. Obiectivul acestei cerințe este de a asigura manipularea în siguranță a substanțelor definite, pe tot parcursul ciclului de viață al produsului.

Pe baza cerințelor legale și luând în considerare informațiile puse la dispoziție de furnizorii Daimler Truck AG, au fost identificate următoarele substanțe, care se pot găsi într-un procent de greutate mai mare de 0,1 în componentele individuale ale acestui agregat. În cazul utilizării corespunzătoare a agregatului, nu există niciun pericol pentru om și mediu. Informații suplimentare despre utilizarea sigură a agregatului pot fi găsite în manualul de utilizare.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că în bateria de pornire, în aliaje, în diverse straturi, în componentele din sticlă/ceramică/elastomer, precum și în diverse componente electronice (din toate versiunile) este conținut în plus plumb (nr. CAS 7439-92-1).

Grup de produse	Numele substanței	Nr. CAS
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Cilindru Cu Membrană	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Cilindru De Frână Combinat	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Conductă Hidraulică	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Corp Punte	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Diferențial Spate	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Frână Disc	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Frână Disc Punte Față	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Frână Disc Punte Spate	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Inel De Etanșare	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Inel Radial De Etanșare	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0

Inel Radial De	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Inel Radial De	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Etanșare Cu Manșetă Praf		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Inel Radial De	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Etanșare Fără Manșetă Praf		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Suport	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Șurub De Închidere	Diboron-trioxide	1303-86-2
Șurub Hexagonal	Diboron-trioxide	1303-86-2

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

cieľom zákona, ktorý vstúpil do platnosti dňa 1. júna 2007 a ktorým sa implementuje nariadenie EÚ (ES) č. 1907/2006 o chemikáliách (REACH - registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzenie chemikálií), je zabezpečiť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred možnými rizikami vyplývajúcimi z chemikálií.

Spoločnosť Daimler Truck AG podporuje ciele REACH. Článok 33 vo vyššie uvedenom nariadení stanovuje povinnosť informovať vás ako zákazníkov o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (Substances of Very High Concern - SVHC), ktoré sa nachádzajú v našich výrobkoch. Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť bezpečnú manipuláciu so zadanými látkami počas celej doby životnosti výrobku.

Na základe zákonných nariadení a pri zohľadnení údajov od dodávateľov spoločnosti Daimler Truck AG boli identifikované nasledujúce látky, ktoré sa v koncentrácii vyššej ako 0,1 hmotnostného percenta môžu nachádzať v jednotlivých výrobkoch tvoriacich tento agregát. Pri používaní agregátu v súlade s jeho určením nehrozí pre človeka a životné prostredie žiadne nebezpečenstvo. Ďalšie informácie o bezpečnom používaní vášho agregátu nájdete vo vašom návode na používanie.

Berte, prosím, do úvahy, že v štartovacom akumulátore, zliatinách, povrchových úpravách, konštrukčných dieloch zo skla, keramiky alebo elastoméru, ako aj v rôznych elektronických konštrukčných dieloch (najmä v spájke) sa nachádza aj olovo (č. CAS 7439-92-1).

Skupina výrobkov	Názov látky	Číslo CAS
Aktuátor	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Brzda Kotúčová	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Brzda Kotúčová, Pn	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Brzda Kotúčová, Zn	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Diferenciál Zadnej Nápravy	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Držiak	Boric acid	10043-35-3
Krúžok O	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Krúžok Tesniaci	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Krúžok Tesniaci Radiálny	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
Krúžok Tesniaci Radiálny Bez Lamely Protiprachovej	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Krúžok Tesniaci Radiálny S Lamelou Protiprachovou	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Nápravnica	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Nosník	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Skrutka S	Diboron-trioxide	1303-86-2
Šesťhrannou Hlavou		
Skrutka Uzavieracia	Diboron-trioxide	1303-86-2
Valec Brzdový	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
Kombinovaný	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Valec Membránový	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Vedenie Hydraulické	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Spoštovana stranka!

Namen zakona o Uredbi (ES) št. 1907/2006 o kemikalijah, (REACH – registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij), ki je začel veljati 1. junija 2007, je varovanje zdravja ljudi in zaščita okolja pred možnimi tveganji zaradi kemikalij.

Podjetje Daimler Truck AG sledi ciljem uredbe o REACH. Člen 33 zakonodajnega akta predvideva, da vas je treba kot stranko obveščati o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) in jih vsebujejo naši izdelki. Cilj te določbe je zagotoviti varno ravnanje z opredeljenimi snovmi v celotni življenjski dobi izdelka.

Na podlagi pravnih zahtev in ob upoštevanju informacij, ki jih posreduje podjetje Daimler Truck AG, so bile opredeljene naslednje snovi, katerih koncentracija bi lahko bila večja od 0,1 % mas. v posameznem agregatu. Pri predvideni uporabi agregata ni nevarnosti za ljudi in okolje. Več informacij o uporabi svojega agregata lahko najdete v vaših navodilih za uporabo.

Upoštevajte, da je dodatno prisoten svinec (št. CAS 7439-92-1) v zagonskem akumulatorju, v zlitinah, prevlekah, steklenih in keramičnih komponentah ter komponentah iz elastomerov in v različnih elektronskih komponentah (zlasti spajkah).

Skupina izdelkov	Ime snovi	CAS št.
Aktuator	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
	Držalo	Boric acid
Gonilo Zadnje Preme	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	10043-35-3
Hidravlična Napeljava		597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Kolutna Zavora	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Kolutna Zavora, Sprednja Prema	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kolutna Zavora, Zadnja Prema	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kombinirani Zavorni Valj	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Membranski Valj	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Nosilec	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
O-Tesnilo	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1

Radialni Tesnilni Obroček	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Radialni Tesnilni Obroček Brez Protipr. Izbok.	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Radialni Tesnilni Obroček S Protiprašno Izboklino	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tesnilni Obroček	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Trup Preme	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1

Estimada cliente/Estimado cliente:

La ley sobre el Reglamento de la Unión Europea n.º 1907/2006, que entró en vigor el 1 de junio de 2007 (REACH - Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos), tiene como fin garantizar un nivel elevado de protección de la salud humana y el medio ambiente frente a posibles riesgos debidos a las sustancias y los preparados químicos.

Daimler Truck AG soporta y promueve los objetivos de REACH. El artículo 33 de la regulación trata de la obligación de informarle a usted como cliente sobre las sustancias altamente preocupantes (SVHC) contenidas en nuestros productos. El objetivo de esta prescripción es garantizar una manipulación segura de las sustancias definidas durante el ciclo de vida completo del producto.

Sobre la base de las prescripciones legales y teniendo en cuenta los datos facilitados por los proveedores de Daimler Truck AG, se ha identificado que las siguientes sustancias pueden suponer más del 0,1% en peso de determinados productos de este grupo. La utilización del grupo de acuerdo con las condiciones de uso previstas para él no implica ningún tipo de peligro para las personas ni para el medio ambiente. En el manual de instrucciones encontrará más información acerca del uso seguro de su grupo.

Debe tenerse en cuenta que la batería de arranque, algunas aleaciones, revestimientos, componentes de vidrio/cerámica/elastómeros y diversos componentes electrónicos (especialmente soldaduras) contienen plomo (nº CAS 7439-92-1) como sustancia adicional.

Categoría de	Nombre de la sustancia	N.º CAS
Actuator	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Cilindro De Freno Combinado	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Cilindro De Membrana	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
Cuerpo Del Eje	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Engranaje Del Eje	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Freno De Disco	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Freno De Disco Del Eje Trasero	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Freno De Disco Eje.Del	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Junta Anular	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Junta Tórica	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Reten Radial	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Retén Radial Con Labio Guardapolvo	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Retén Radial Sin Labio Guardapolvo	Triphenyl-phosphate	115-86-6
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Soporte	Boric acid	10043-35-3
	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Tornillo De Cierre	Diboron-trioxide	1303-86-2
Tornillo Hexag.	Diboron-trioxide	1303-86-2
Tuberia Hidraulica	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Kära kunder,

den 1 juni 2007 trädde lagstiftningen för EU:s kemikalieförordning (EG) nr. 1907/2006 (REACH – registrering, utvärdering, tillstånd och begränsningar av kemiska ämnen) i kraft, som syftar till att skydda människors hälsa och miljön från möjliga faror som uppstår vid användning av kemikalier.

Daimler Truck AG stödjer målen hos REACH. Artikel 33 i lagstiftningen föreskriver att du som kund ska informeras om särskilt farliga ämnen (SVHC) i våra produkter. Syftet med denna föreskrift är att säkerställa säker hantering av de definierade ämnena under produktens hela livscykel.

Utifrån de rättsliga föreskrifterna och information från Daimler Truck AG:s leverantörer, identifierades följande ämnen, som i enskilda produkter i detta aggregat kan ha en viktprocent på mer än 0,1. Om aggregatet används som avsett föreligger det ingen fara för människor eller miljön. Mer information om säker användning av aggregatet hittar du i bruksanvisningen.

Observera att ämnet bly (CAS-nr 7439-92-1) dessutom finns i startbatteriet, i legeringar, ytbehandlingar, glas-/keramik-/elastkomponenter samt diverse elektroniska komponenter (framför allt lod).

Produktgrupp	Substance Name	CAS Nr.
Axelstomme	Phenol, methylstyrenated	68512-30-1
Bakaxeldifferential	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Balk	1,3,5-Tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione	2451-62-9
Hållare	Boric acid	10043-35-3
Hydraulledning	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kombibromscylinder	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Membrancylinder	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Paraffin oils, chloro	85422-92-0
O-Ring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sexkantskruv	Diboron-trioxide	1303-86-2
Skivbroms	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBBA	79-94-7
	Tris(nonylphenyl)phosphite	26523-78-4
Skivbroms Bakaxel	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Skivbroms Framaxel	2-Methylimidazole	693-98-1
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	Lead-monoxide	1317-36-8
Skruvplugg	Diboron-trioxide	1303-86-2
Ställdon	Hexahydromethylphthalic-anhydride	25550-51-0
Tätningssring	O,O,O-Triphenyl phosphorothioate	597-82-0
	Triphenyl-phosphate	115-86-6

Tätningssring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tätningssring M	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Dammläpp		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Tätningssring U	Triphenyl-phosphate	115-86-6
Dammläpp		
	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1